

BRUKSANVISNING



LÄS DETTA FÖRST



Innan ni börjar använda maskinen ber vi er att läsa och spara denna bruksanvisning.

Allt material och alla anvisningar i denna HUR Bruksanvisning har samlats med beaktande av bästa tillgängliga information. Syftet med bruksanvisningen är att handleda användaren angående användning och allmänt underhåll av HUR-maskiner. När maskinerna används och underhålls på rätt sätt ger de en trygg, effektiv och njutningsfull träningsupplevelse samtidigt som maskinerna får en längre livslängd.

Vi rekommenderar att alla monterings-, service- och reparationsåtgärder utförs av auktoriserad HUR-personal. Våra HUR-återförsäljare hjälper er gärna om ni behöver tekniskt stöd eller om ni har frågor som gäller HUR-produkter.

Vi rekommenderar att följande anvisningar följs för att undvika person- eller maskinskador:

- Luta aldrig maskinen ensam, till exempel när ni dammsuger underlaget. Använd alltid ett stöd eller be en annan person stöda maskinen.
- Försök aldrig flytta maskinen ensam.
- Koppla inga andra strömkällor eller komponenter till HUR-maskinen än sådana som levererats och godkänts av HUR.
- Kontakta er HUR-återförsäljare eller HUR-service innan ni försöker reparera fel som upptäckts i maskinen.
- Läs kompressorns bruksanvisning och följ de anvisningar som ges angående användning och underhåll av kompressorn.

Denna bruksanvisning beskriver Ab HUR Oy:s allmänna garantivillkor. Kontrollera eventuella specialvillkor med er HUR-återförsäljare. HUR ansvarar inte för indirekta olägenheter som uppstått under den tid maskinen varit ur funktion. Observera att garantin inte ersätter skador som uppstått vid transport eller skador som uppstått på grund av att bruksanvisningarna, som levererats i samband med maskinen, inte har följts. En defekt maskin får inte användas innan den har reparerats. Tillverkaren ansvarar inte för skador eller kostnader som orsakats när man använt andra maskintillverkares komponenter och tillbehör tillsammans med HUR-maskiner.

På grund av kontinuerlig produktutveckling förbehåller sig HUR rätten till produktändringar utan särskild anmälan. Innehållet i denna bruksanvisning kan revideras utan förhandsanmälan.



Ab HUR OY
Patamäkvägen 4
67100 Karleby
FINLAND
Tel. +358 6 832 5500
E-post: sales@hur.fi, huolto@hur.fi
www.hur.fi

INLEDNING

Grattis och välkommen till HUR-familjen!

HUR-produkterna är designade för att tjäna era och era kunders behov. Denna bruksanvisning innehåller information om de grundläggande åtgärder som ger er maskin maximal livslängd. Bruksanvisningen innehåller uppgifter om såväl dagliga rutiner som schemalagda serviceåtgärder.

HUR-produkterna är finländskt arbete av hög kvalitet. Produkterna designas och tillverkas i vår produktionsanläggning i Karleby, Finland. Vår verksamhet och dess utveckling styrs av kvalitetsledningssystem genom hela produktionskedjan från design och planering till eftermarknad. HUR innehar certifikaten ISO 9001 och ISO 13485.



Det är mer en regel än ett undantag att en över 10 år gammal HUR-maskin fortfarande är i aktiv användning. Det är ett bevis på den höga kvalitet som fyller hela vår verksamhet.



Våra HUR-återförsäljare svarar gärna på alla frågor om våra produkter. Ni kan också ge respons om HUR:s produkter till våra återförsäljare.

HUR-maskinerna fyller alla krav på medicinska maskiner och ingår i Valviras, det finska tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovård, register över medicinska maskiner. HUR-maskinerna lämpar sig förutom för vanliga gym också för användning inom hälsovård och rehabilitering.



ORIGINALBRUKSANVISNING

Bruksanvisningen som levereras med maskinen är HUR:s originalbruksanvisning och den är reviderad 14.12.2020.

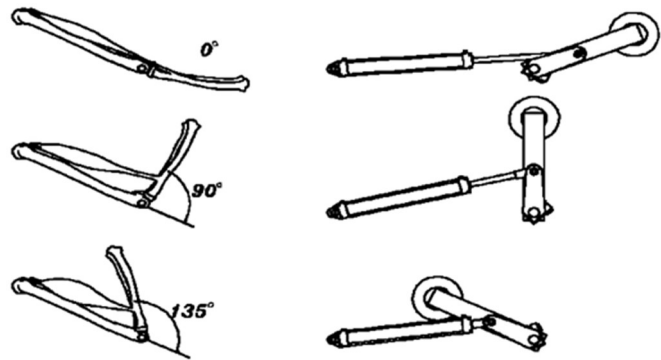
INNEHÅLL

LÄS DETTA FÖRST	1
INLEDNING	2
ORIGINALBRUKSANVISNING	2
INNEHÅLL	3
1 HUR NATURAL TRANSMISSION.....	5
2 HUR-PRODUKTER	6
2.1 PREMIUM LINE.....	6
2.2 ACTIVE LINE	7
2.3 HUR PULLEY.....	8
2.4 SKÄRMALTERNATIV	9
2.4.1 Pekskärm.....	9
2.4.2 Digital skärm.....	9
2.4.3 Analog skärm	9
3 SMARTTOUCH	9
3.1 HUR SMARTTOUCH FÖR GYMKUNDEN	9
3.2 HUR SMARTTOUCH FÖR INSTRUKTÖREN.....	10
3.3 HUR SMARTTOUCH FÖR DEN SOM ERBJUDER TJÄNSTER	10
4 SMARTCARD	11
4.1 SÅ HÄR FUNGERAR HUR SMARTCARD.....	11
4.2 FÖRDELAR MED HUR SMARTCARD-MASKINER.....	11
5 GRUNDLÄGGANDE INFORMATION OM HUR-MASKINERNA	12
5.1 HUR-MASKINERNAS BASKONSTRUKTION.....	12
5.3 MONTERING AV HUR-MASKINER.....	13
6 ATT ANVÄNDA HUR-MASKINER	14
6.1 ATT STÄLLA IN SÄTET	14
6.2 ATT TRÄNA MED MASKINERNA	14
6.2.1 Justering av analoga och digitala maskiner.....	14
6.2.2 Träning med SmartCard-maskiner (med smartkort)	15
6.2.3 Träning med SmartTouch-maskiner (med RFID-identifikation).....	16
6.2.4 Träning utan smartkort eller identifikation (med SmartTouch- och SmartCard-maskiner)	16
7 UNDERHÅLL & SERVICE.....	17
7.1. HUR RENGÖRINGS- OCH DESINFEKTIONSDUKAR	19
8 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH VARNINGAR.....	19
8.1 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH VARNINGAR FÖR HUR-MASKINENS ANVÄNDARE.....	19

8.2 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH VARNINGAR FÖR HUR-MASKINENS ÄGARE	20
9 AB HUR OY:S GARANTIVILLKOR.....	22
9.1 ALLMÄNT OM PRODUKTERNA.....	22
9.2 GARANTI	22
9.3 GARANTIPERIOD.....	22
9.4 ÅTGÄRDER	22
9.5 BEGRÄNSNINGAR	23
9.6 FELANMÄLAN ENLIGT GARANTIN.....	23
9.7 KONSUMENTENS RÄTTIGHETER	24
9.8 REVISION AV GARANTI	24
9.9 GÄLLANDE LAG.....	24

1 HUR NATURAL TRANSMISSION

HUR-maskiner är designade för naturlig träning av musklerna, för att stärka musklerna och förbättra muskelkonditionen. Den unika belastningen som ändras med rörelsebanan har utvecklats av HUR och den imiterar människokroppens egen biomekanik.



Muskelstyrkan är som störst mitt i en rörelse och som svagast när rörelsen börjar och slutar. En felaktig eller för hård muskelbelastning kan orsaka skador. Detta har vi beaktat vid utformningen av HUR:s maskiner. Med hjälp av tryckluft ändras motståndet jämnt, exakt och säkert. Denna egenskap gör att maskinerna med tanke på musklerna fungerar optimalt både i långsamma och snabba rörelser. Tack vare cylindrar och hävarmar är maskinernas motstånd som störst när muskeln strävar efter att uppnå maximal styrka. I HUR-maskinerna är det musklerna som arbetar, vilket betyder att leder och bindväv inte belastas i onödan. Den här mekanismen optimerar användningen av muskelstyrka och minskar risken för att träna fel.

Det största problemet med traditionella maskiner är det långsamma viktmagasinet. I början av en rörelse krävs extra styrka för att över huvud taget få viktmagasinet i rörelse. I slutet av rörelsen blir däremot motståndet lättare innan viktmagasinet byter riktning. Detta kan förorsaka onödigt stor belastning på leder och bindväv, speciellt hos personer som inte är vana vid den här typen av muskelträning.

Människans kropp består av muskler som arbetar parvis. När sträckmuskeln drar ihop sig, sträcks den motsvarande böjmuskeln. HUR har utformat dubbelverkande maskiner så att alla muskelgrupper tränas.

En kombination av allt detta garanterar en säker, avslappnad och trevlig träningsstund.

Det naturliga sättet att träna!

2 HUR-PRODUKTER

HUR-produkterna är indelade i följande modellserier:

- HUR Premium Line
- HUR Active Line
- HUR Pulley

2.1 PREMIUM LINE

HUR Premium Line är HUR:s mest utvecklade maskinserie som baserar sig på långsiktigt vetenskapligt arbete och representerar den absoluta högsta klassen av maskiner utformade för seniorträning och rehabilitering. Till seriens Rehab-maskiner hör standardegenskaper som rörelsebegränsare, justerbara hävarmar och isometriska testmöjligheter. Maskinerna är försedda med extra handtag, så att det är enklare att ta sig i och ur dem. Detta är speciellt viktigt för äldre användare och för användare med funktionshinder. En del av Rehab-maskinerna, som är försedda med SmartTouch-funktionen, finns också att få med elektriskt justerbara säten, ryggstöd och/eller hävarmar (dessa är markerade med STE i produktlistan). Produktspecifik information finns på adressen www.hur.fi.

Premium Line-seriens Easy Access-maskiner är utformade speciellt för rullstolsburna användare. Maskinerna för träning av överkroppen kan man använda sittandes i rullstol. Med hjälp av extra handtag och stöd är det säkert och enkelt att självständigt använda maskinerna. Easy Access-maskinerna kan också användas utan rullstol med hjälp av en separat, flyttbar stol (EA Chair) som fås som tillbehör. Den flyttbara stolen kommer i två modeller, en med justerbar och en med standard sitthöjd.

Premium Line-seriens maskiner kan försees med digital skärm, traditionell analog skärm eller med SmartTouch- eller SmartCard-system med pekskärm. Multimaskinerna 8540 4X Multifunction och 8530 5X Multifunction är enbart utrustade med pekskärm (SmartCard). Easy Access-sätena är inte försedda med pneumatik.

Maskiner för träning av överkroppen

5120 Push Up/Pull Down Rehab (STE)
5140 Chest Press Rehab (STE)
5160 Pec Deck Rehab (STE)
5175 Optimal Rhomb Rehab (STE)
9120 Push Up/Pull Down Easy Access
9125 Dip/Shrug Easy Access
9130 Delta/Lat Easy Access
9140 Chest Press Easy Access
9150 Lat Pull Easy Access
9160 Pec Deck Easy Access
9175 Optimal Rhomb Easy Access

Maskiner för träning av bålmsklerna

5310 Abdomen/Back Rehab (STE)

5340 Twist Rehab
9310 Abdomen/Back Easy Access
9330 Twist Easy Access

Maskiner för träning av underkroppen

5510 Body Extension Rehab
5520 Adduction/Abduction Rehab
5530 Leg Extension/Curl Rehab (STE)
5540 Leg Press Rehab (STE)
5545 Leg Press Incline Rehab (STE)

Multimaskiner

8540 4X Multifunction
8530 5X Multifunction

Easy Access-stolar

EA9000 Easy Access Chair (standard sitthöjd)
EA9060 Adjustable Easy Access Chair (justerbar sitthöjd)

2.2 ACTIVE LINE

HUR Active Line är en mångsidig maskinserie som håller hög kvalitet. Tack vare den unika motståndsfunktionen Natural Transmission är det säkert och effektivt att träna med denna serie. Maskinerna är tysta, tar lite plats och ser snygga ut i gymmet, hotellet eller i företagets utrymmen.

Active Line-maskinerna kan förses med digital skärm, traditionell analog skärm eller med SmartTouch- eller SmartCard-system med pekskärm. En del av maskinerna som är försedda med SmartTouch-systemet kan också utrustas med elektrisk justeringsmöjlighet, vilket innebär att sitthöjden, ryggstödet ställning och/eller hävarmen kan justeras med hjälp av pekskärmen (dessa produkter är markerade med STE i produktlistan). De vanliga sätena innehåller ingen pneumatik, de justeras manuellt och som motstånd används den egna kroppsvikten.

Maskiner för träning av överkroppen

3110 Biceps/Triceps (STE)
3120 Push Up/Pull Down (STE)
3125 Dip/Shrug (STE)
3130 Delta/Lat (STE)
3140 Chest Press (STE)
3145 Chest Curl (STE)
3150 Lat Pull (STE)
3160 Pec Deck (STE)
3175 Optimal Rhomb (STE)
3180 Curl Up (STE)

3190 Curl Down (STE)

Maskiner för träning av bålmsklerna

3310 Abdomen/Back (STE)

3315 Abdomen (STE)

3320 Back Extension (STE)

3330 Twist

Maskiner för träning av underkroppen

3510 Body Extension

3520 Adduction/Abduction

3530 Leg Extension/Curl (STE)

3540 Leg Press (STE)

3545 Leg Press Incline (STE)

3550 Calf Press

Säten

1100 Standing Hyper Extension

1200 Abdominal Isolator

1300 Incline Bench

2.3 HUR PULLEY

HUR Pulley-multimaskiner kombinerar funktioner från flera olika maskiner. Tack vare sin mångsidighet passar maskinen för alla gymkunder, idrottare, seniorer, rullstolsburna kunder och rehabiliteringskunder. Tack vare HUR-maskinernas motståndsfunktion Natural Transmission kan man träna enkelt och säkert oavsett rörelsens hastighet. HUR-dragmaskinens minimimotstånd ligger nära 0 kg och justeras steglöst. Tack vare denna funktion kan rehabiliteringen inledas redan i ett tidigt skede och motståndet kan justeras mycket exakt sen när prestationsförmågan utvecklas.

Den populäraste HUR Pulley-modellen är en maskin som fästs i väggen och som tar väldigt lite utrymme. Flera av våra kunder har placerat två Pulley-maskiner bredvid varandra och på så sätt fått en mycket mångsidig helhet för funktionell träning. HUR Pulley finns också i en modell försedd med egna ben eller i två olika multidragmodeller – Pulley 2in1 och Pulley 3in1 – som fritt kan placeras mitt på golvet. HUR Pulley finns också som cross over station.

Mera information om HUR Pulley hittar ni antingen på webbadressen www.hur.fi eller i HUR Pulley-maskinernas egen bruksanvisning.

2.4 SKÄRMALTERNATIV

HUR-maskiner kan fås med tre olika skärmalternativ. Pekskärmen representerar den högst utvecklade teknologin i branschen. Basskärmen är av en mer traditionell teknologi, den är hållbar och förenklad.

2.4.1 Pekskärm

Pekskärmen, d.v.s. skärmen som levereras med HUR SmartTouch- och HUR SmartCard-maskinerna, representerar den högst utvecklade teknologin i branschen. Den tydliga skärmen, som är enkel att använda, hanterar, justerar motstånd och anger träningsprogram, motstånd, repetitioner och puls.



2.4.2 Digital skärm

Den digitala skärmen, som är försedd med bakgrundsljus, anger belastning, repetitioner och puls. Motståndet justeras steglöst med plus- och minusknappar som också

har en ljudutmatningsfunktion. Pulsen anges på skärmen om man använder en

Polar-pulsmätare under träningen.



2.4.3 Analog skärm

Den analoga skärmen, d.v.s. basskärmen är av mer traditionell teknik. Motståndet justeras steglöst med plus- och minusknappar till och med mitt i övningen. I de nyaste HUR-maskinerna kan basskärmen uppdateras till en pekskärm och själva maskinen uppdateras till en SmartTouch- eller SmartCard-maskin.



3 SMARTTOUCH

3.1 HUR SMARTTOUCH FÖR GYMKUNDEN

Nyckeln till självständig träning: identifiering som baserar sig på RFID-teknik och ett personligt tränings- eller rehabiliteringsprogram.

Möjligheten till självständig träning stärker kunderna och ger dem egenmakt. Maskinerna är lättillgängliga och motståndet justeras automatiskt. Pekskärmen ger användaren anvisningar, information om personliga målsättningar samt respons på utvecklingen av prestationsförmågan. Användaren kan således omedelbart känna att han eller hon har lyckats med sin träning, vilket bidrar till att motivationen hålls uppe.

- Enkel, säker och ergonomisk träning med pneumatiska styrketräningsmaskiner.
- Maskiner med pekskärmar som anger repetitioner, träningsmotstånd, användarens puls och animerade anvisningar.
- Maskiner med automatiska, individuella inställningar: motstånd, repetitioner, serier, säten och hävarmar.
- Träningen kan inledas genast från första maskinen, någon separat inloggning krävs inte.
- Personliga träningsprogram som gör det möjligt att träna självständigt på egen hand.
- Information om träningsprogram, träning och visuell respons om träningsframsteg finns tillgänglig i användarens egen profil som man har tillgång till via dator, surfplatta eller smarttelefon.
- Minimimotstånd nästan 0 kg.
- Motståndsjustering med 100 grams mellanrum.
- Träningsmotstånd som uppdateras automatiskt i takt med användarens framsteg och utveckling.
- Instruktor och användare kan skicka meddelanden till varandra.

3.2 HUR SMARTTOUCH FÖR INSTRUKTÖREN

Ur instruktörens synvinkel snabbar HUR SmartTouch upp processen med att instruera nya användare i gymmets funktioner. HUR SmartTouch gör det också mycket enklare än förut att följa med kundernas framsteg. Träningsmotståndet ökar automatiskt i takt med att användarens prestationsförmåga utvecklas. Systemet samlar in alla nödvändiga uppgifter för uppföljning av framstegen.

- Snabb och enkel introduktion för nya användare, minskar pappersarbete och rutiner.
- Ökar automatiskt träningsmotståndet i takt med att användarens prestationsförmåga utvecklas och säkerställer framstegsbetonad träning, träningsmotståndet är alltid på rätt nivå.
- Dokumenterar automatiskt kundens framsteg och träningsuppgifter.
- Frigör mer tid för kunder som behöver handledning och stöd av instruktören.

3.3 HUR SMARTTOUCH FÖR DEN SOM ERBJUDER TJÄNSTER

Med hjälp av de mätare som ingår i systemet kan den som erbjuder gym- eller rehabiliteringstjänster automatiskt få uppgifter om såväl kundernas träningsframsteg och utveckling av prestationsförmåga som uppgifter om gymmets och träningsutrymmets prestation och användningen av maskinerna.

- Ger information som kan användas vid uppföljningen av verksamhetens effektivitet.
- Underlättar personalens arbete.
- Dokumenterar automatiskt kundens framsteg och träningsuppgifter.
- Förflyttningen från en maskin till en annan sker i angiven ordning, vilket minskar köbildning och kräver mindre utrymme.
- Fungerar var som helst, när som helst.

4 SMARTCARD

Moderna maskiner, enkla att använda och garanterat resultat är ingen omöjlig ekvation. Programmet som sparas på ett smartkort ändras i och med att konditionen utvecklas. HUR SmartCard-maskiner är alltid rätt inställda med tanke på effektiv träning. Den tydliga skärmen med sina instruktioner och bilder garanterar behaglig träning från början till slut.

Till HUR SmartCard-systemet hör datorstyrda HUR SmartCard-maskiner, en kundkiosk, SmartCard-programvaran och ett smartkort. Maskinerna kan användas manuellt med hjälp av pekskärmen eller så kan funktionerna styras med ett HUR SmartCard-kort.

På smartkortet kan man spara det personliga träningsprogrammet. När kortet sätts in i läsaren, justeras träningsmotståndet automatiskt enligt det personliga träningsprogrammet. Under träningspasset räknar maskinen antal repetitioner och anger med en ljudsignal när man har uppnått rätt mängd repetitioner. Träningsresultaten sparas på smartkortet, varifrån man enkelt kan överföra dem till gymmets databas. Utgående från uppgifter som sparats i databasen kan man följa upp och analysera hur träningen framskrider.

4.1 SÅ HÄR FUNGERAR HUR SMARTCARD

1. Personalen skapar en kund och ett program i SmartCard-systemet. Kunden får ett användarnamn och ett lösenord. Det tar bara några få minuter att lägga till en ny person och nya träningsprogram i systemet.
2. Kunden loggar in via SmartCard-kiosken/kundterminalen, väljer träningsprogram och börjar träna med maskinerna enligt träningsprogrammet. Träningsprogrammet sparas på smartkortet.
3. Kunden tränar med maskinerna. Smartkortet sätts i läsaren och träningsmotståndet ställs in enligt det som anges i träningsprogrammet. Den tydliga pekskärmen handleder användaren, räknar repetitioner och meddelar när övningen är fullbordad.
4. I slutet av träningspasset loggar kunden ut ur SmartCard-kiosken. Prestationsrapporten kan studeras efter varje träningspass. Programmet uppdateras automatiskt i takt med att konditionen utvecklas.

4.2 FÖRDELAR MED HUR SMARTCARD-MASKINER

1. HUR SmartCard-maskiner är designade så att de är så enkla och så säkra som möjligt att använda. Också för nybörjare är det lätt att använda HUR-maskiner. Användaren får all information han eller hon behöver under träningspassets lopp från SmartCard-skärmen. Bildanimationerna visar hur man använder maskinen rätt och träningsmotståndet ställs automatiskt in enligt de uppgifter som sparats till smartkortet.
2. Det är lätt att följa med prestationer och utveckling. Prestationerna sparas på SmartCard-kortet och uppdaterar programmet automatiskt. SmartCard-systemet ser till att programmet uppdateras på önskat sätt. Därför är träningsprogrammet alltid tillräckligt utmanande och up to date.

3. SmartCard-programmet visar användaren från en maskin till följande maskin, vilket ger träningen en klar struktur. Logiskt utformade träningsprogram minskar på köbildningen i gymmet.

4. Instruktören kan lägga till egna instruktioner vid behov och användaren kan ställa frågor till instruktören via SmartCard-systemet.

5. I slutet av träningspasset får användaren genast respons på hur han eller hon har lyckats med träningen och hur han eller hon har utvecklats.

5 GRUNDLÄGGANDE INFORMATION OM HUR-MASKINERNA

5.1 HUR-MASKINERNAS BASKONSTRUKTION

- HUR-maskinernas baskonstruktion är en självbärande maskinstomme. Konstruktionen är mycket stadig och hållbar samtidigt som den är lätt.
- Vid utformningen har man fäst speciell uppmärksamhet vid de rörliga delarnas vikt, såsom hävarmar. Detta för att hålla tröghetskrafterna så låga som möjligt. Alla rörliga delar är försedda med lager.
- Pulverlackering ger en snygg och hållbar ytbeläggning. Alla aluminiumdelar anodiseras.
- Alla synliga bultar är av rostfritt material, så att HUR-maskinen hålls snygg länge även i fuktiga utrymmen.
- I våra produkter använder vi endast pneumatiska kvalitetskomponenter som följer alla industristandarder. Delarna finns tillgängliga världen över.
- Stoppningen består av en trästomme kombinerat med ett bekvämt men stödjande material. Helheten är täckt med en klädsel av konstläder av högsta kvalitet. Ett brett utbud av olika färger garanterar att varje kund får ett paket som passar i det egna gymmet.
- All svetsning och montering sker vid HUR:s fabrik i Karleby, Finland. Detta ger den bästa möjligheten till effektiv kvalitetskontroll. Genom att koncentrera all verksamhet till ett och samma ställe kan vi garantera att produktionslinjen alltid tillverkar den allra senaste versionen av våra maskiner.

5.2 SÅ HÄR FUNGERAR HUR-MASKINERNA

Eftersom HUR använder tryckluft för att skapa träningsmotståndet i sina maskiner, så måste en kompressor vara kopplad till systemet. En kompressor är en elektrisk apparat som producerar tryckluft. De kompressorer som vi använder i våra maskiner är tysta och bullernivån motsvarar ungefär ett kylskåp.

Kompressorn kopplas till samma tryckkrets som varje installerad HUR-maskin också är kopplad till. Vid samtliga kopplingar används flexibla plastslangar och snabbkopplingar.

Användaren justerar träningsmotståndet genom att trycka på plus- och minusknapparna. När man tränar med någon av våra smarta maskiner (SmartTouch och SmartCard) kan programmet själv ställa in rätt träningsmotstånd automatiskt. Justeringen av träningsmotståndet styrs med pneumatiska ventiler.

Ventilerna justerar trycket i maskinens inre krets. Maskinens inre krets består av en luftbehållare, en cylinder, ventiler, en tryckmätare och tryckslangar. De olika delarnas antal varierar beroende på maskinens modell.

I dubbelverkande maskiner väljer användaren önskad funktion med en lägesväljare. Lägesväljaren styr blockventilen som väljer den ena av maskinens två inre kretsar.

Luftbehållaren utjämnar tryckskillnader som uppstår av kolvens rörelser inne i cylindern. I en del maskiner används dessutom ventiler som minskar luftflödet. Med dessa ventiler kan man till exempel sakta ner hävarmarnas rörelser av säkerhetsskäl.

Trycket inne i cylindern förvandlas till mekanisk belastning med hjälp av kolven och kolvstången. Kolvstången är kopplad till Natural Transmission-mekanismen som överför kraft till hävarmen. Tryckmätaren eller pekskärmen indikerar graden av träningsmotstånd.

5.3 MONTERING AV HUR-MASKINER

HUR rekommenderar att maskinen monteras av en auktoriserad HUR-montör. På så sätt försäkras vi oss om arbetets pålitlighet. Samtliga HUR-montörer har alla nödvändiga anvisningar och verktyg i sitt förfogande. Dessutom känner en erfaren montör till varje maskins speciella egenskaper.

HUR-maskinerna är avsedda för inomhusbruk. Maskinerna får inte bli våta och fukt bör undvikas. Alla modeller med elektriska komponenter bör anpassa sig till rumstemperaturen i ca en timmes tid före monteringen eller användningen om transporten eller förvaringen har skett i minusgrader. Maskinerna bör placeras på en hård, jämn och platt yta. För att undvika funktionsstörningar ska maskinen bevaras på en så torr plats som möjligt med så jämn temperatur som möjligt och skyddad från damm.

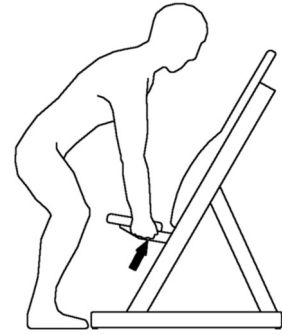


WARNING! Maskinen bör monteras på en stadig, jämn och platt yta.

6 ATT ANVÄNDA HUR-MASKINER

6.1 ATT STÄLLA IN SÄTET

Lyft sätet uppåt för att höja sitthöjden. Genom att lyfta sätets framkant uppåt frigörs låsmekanismen och sätet glider neråt.



6.2 ATT TRÄNA MED MASKINERNA

6.2.1 Justering av analoga och digitala maskiner

- I. Justera motståndet med plus (+) och minus (-) -knapparna.
- II. Nollställ motståndet efter ditt träningspass med minus (-) -knappen.



6.2.2 Träning med SmartCard-maskiner (med smartkort)

MED SMARTKORT

1

Ladda ner träningsprogrammet till smartkortet från HUR SmartCard-kiosken.



2

Ta plats i maskinen och justera den så som du önskar (t.ex. sitthöjden).



3

Placera smartkortet i läsaren och följ instruktionerna på skärmen.



4

Välj önskad övning på dubbelverkande maskiner, t.ex. Leg Extension eller Leg Curl.



5

Maskinen ställer automatiskt in träningsmotståndet. Från skärmen ser du innehållet i ditt träningsprogram.



6

Börja träna. Under träningen anger skärmen **träningsmotstånd** och **antal repetitioner** samt din puls om du använder ett pulsbälte.



7

Maskinen ger en ljudsignal när önskat antal repetitioner har gjorts.



8

Ta ut kortet ur läsaren och gå vidare till följande maskin.

9

Logga ut ur HUR SmartCard-kiosken när du avslutar ditt träningspass.



Maskinspecifika prestationsinstruktioner får du genom att trycka på frågetecknet (?) i skärmens övre högra hörn. Träningsspecifika prestationsinstruktioner får du genom att trycka på ikonen till vänster.

6.2.3 Träning med SmartTouch-maskiner (med RFID-identifikation)

1

Ta plats i maskinen och justera den så som du önskar (t.ex. sitthöjden). Om maskinen har elektriskt justerbara funktioner kan du justera dem med hjälp av pekskärmen.



3

Maskinen ställer automatiskt in träningsmotståndet. Från skärmen ser du innehållet i ditt träningsprogram: träningsmotstånd och antal repetitioner.



2

Placera identifikationen i RFID-läsaren och följ instruktionerna på skärmen.



4

Börja träna. Om du använder ett pulsband ser du ditt pulsvärde på skärmen.



Välj önskad övning på dubbelverkande maskiner, t.ex. Leg Extension eller Leg Curl.



5

Maskinen ger en ljudsignal när önskat antal repetitioner har gjorts.

6

Gå vidare till följande maskin.

All träningsdata under hela träningspasset sparas automatiskt. Tillfälliga användarnamn kan skapas i HUR SmartKiosk.

6.2.4 Träning utan smartkort eller identifikation (med SmartTouch- och SmartCard-maskiner)

TRÄNING UTAN SMARTKORT ELLER IDENTIFIKATION

- 1** Ta plats i maskinen och justera den så som du önskar (t.ex. sitthöjden).


- 2** Välj önskad övning på dubbelverkande maskiner, t.ex. Leg Extension eller Leg Curl.


- 3** Justera träningsmotståndet med plus- och minusknapparna på pekskärmen.


- 4** Börja träna. Från skärmen ser du innehållet i ditt träningsprogram: träningsmotstånd och antal repetitioner. Om du använder ett pulsbälte ser du ditt pulsvärde på skärmen.



7 UNDERHÅLL & SERVICE

Rekommendation om allmänna underhållsåtgärder:

	ÅTGÄRD	YTTERLIGARE INFORMATION
VARJE DAG	Torka av handtag och justeringsknappar.	Normal daglig rutin för allmän hygien och trivsamhet. Vi rekommenderar att man använder HUR Rengörings- och desinfektionsprodukter.
VARJE VECKA	Torka av handtag och justeringsknappar. Desinficera vid behov.	Vi rekommenderar att man använder HUR Rengörings- och desinfektionsprodukter. Använd inte för mycket vatten. Använd inte produkter som innehåller alkohol. Kontrollera att medlet är lämpligt för maskinens material om du använder andra produkter än de som är rekommenderade av HUR.
	Kontrollera tryckluftssystemets vattenavskiljare.	Töm tanken om den är halvfull eller mer.
	Kontrollera oljenivån på kompressormotorn/-motorerna.	Fyll på olja vid behov. Se kompressoransvisningen för detaljer.
VARJE MÅNAD	Luta maskinen och rengör golvytan under maskinen. Luta inte maskinen utan stöd.	Torka golvet eller använd dammsugare. Kontrollera att det inte uppstår spänningar i tryckluftsslangarna och elledningarna när du lutar maskinen. Undvik att röra komponenter under maskinen med städredskapen. Om du misstänker att maskinen eller komponenterna tagit skada, kontakta HUR-service huolto@hur.fi .
VAR 6:E MÅNAD	Basservice! Vi rekommenderar att service utförs av auktoriserad HUR-servicepersonal.	Kontroll av maskinens allmänna kondition. Rengöring, smörjning och justering. Rengöring och smörjning av kolvstångarna. Kontroll av kompressorn. Vi rekommenderar ett årligt HUR-underhållsavtal!
VARJE ÅR	Basservice! Vi rekommenderar att service utförs av auktoriserad HUR-servicepersonal.	Kontroll av maskinens allmänna kondition. Rengöring, smörjning och justering. Rengöring och smörjning av kolvstångarna. Kontroll av kompressorn.

		Vi rekommenderar ett årligt HUR-underhållsavtal!
--	--	--

Vi rekommenderar att man ingår ett årligt HUR-underhållsavtal. Ytterligare information får man genom att kontakta HUR-service: huolto@hur.fi eller 06-832 5500.



VARNING! Upprätthållande av maskinens säkerhet är möjligt endast om maskinen undersöks och kontrolleras regelbundet för fel och slitage.

Kompressorns bruksanvisning ger detaljerad information om kompressorn och service av kompressorn.

Alla mekaniska maskiner behöver underhållas. Genom underhållet försäkrar man sig om att maskinerna fungerar problemfritt år efter år. Att ignorera underhållet kan upphäva garantin. För att säkerställa användarsäkerheten och undvika maskinskador rekommenderar vi att alla användare får en kort handledning i användningen av maskinen innan de använder den självständigt för första gången.

Kontakta HUR-service vid alla eventuella problem gällande era HUR-produkter:

huolto@hur.fi eller 06-832 5500

För att kunna lösa problemet så behändigt som möjligt rekommenderar vi att följande uppgifter finns till hands:

- Modell och serienummer
- Tidpunkten när felet först upptäcktes
- Beskrivning av felet
- Kontaktuppgifter

OBS!

Serienumret finns på typskylten nere på maskinens baksida.



Några grundläggande saker gällande problem:

- Om ni upptäcker ett luftläckage, stäng av kompressorn omedelbart. Genom att stänga av kompressorn undviker man skador som uppstår av överhettning. Förutom vid anslutning av tryckslangar, **försök inte reparera maskinen innan du har kontaktat HUR-service.**
- Om den defekta maskinen innehåller elektroniska komponenter ska du stänga av den.
- Försäkra dig om att den defekta maskinen inte används innan den har kontrollerats och reparerats.
- Alla pneumatikkopplingar är av snabbkopplingstyp. Slangen ansluts till kopplingen genom att trycka in den i kopplingen (Bild 1). Låsningen sker automatiskt.
- Kopplingen lossas genom att trycka in låsringen på kopplingen och dra ut slangen (Bild 2).

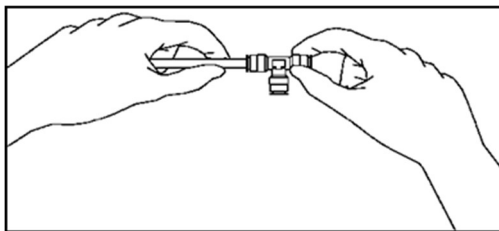


Bild 1. Fastkoppling av slang.

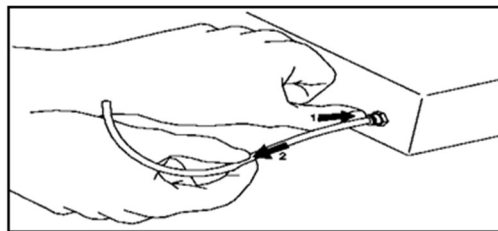


Bild 2. Losskoppling av slang.

7.1. HUR RENGÖRINGS- OCH DESINFEKTIONSDUKAR

HUR Rengöringsdukar

- Är avsedda för övergripande rengöring av alla HUR-maskiner.
- Är avsedda för rengöring av handtag och klädsel.
- Lämpar sig även för rengöring av händer.

HUR Desinfektionsdukar

- Är avsedda för desinficering av HUR-maskiner, handtag och klädsel.
- Lämpar sig även för desinficering av pekskärmen.



Tips! Om du förvarar duken i en minigrip-påse efter användningen, kan du använda duken på nytt så länge som den är fuktig.

OBS!

Vi rekommenderar att man endast använder HUR Rengöringsdukar och HUR Desinfektionsdukar till rengöring och desinficering av HUR-maskiner. Fel typ av rengöringsmedel eller -dukar kan skada maskinernas ytor och klädsel. Garantin ersätter inte skador som uppstått om maskinen har rengjorts och desinficerats med andra än HUR:s rekommenderade rengörings- och desinfektionsprodukter.

8 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH VARNINGAR

8.1 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH VARNINGAR FÖR HUR-MASKINENS ANVÄNDARE



- Justera eller använd inte HUR-maskinen utan ordentliga instruktioner av kvalificerad personal.
- Innan du använder maskinen, läs noggrant igenom alla eventuella varningstexter på maskinen, alla bruksanvisningar och säkerhetsföreskrifter.

- Säker användning av maskinen kräver ett säkerhetsområde på minst 0,5 m åt båda sidorna om maskinen samt beroende på maskin ett tillräckligt säkerhetsområde (0,5 - 1 m) framför maskinen.
- Innan du använder maskinen, försäkra dig om att inga andra människor eller föremål finns inom maskinens säkerhetsområde.
- Använd alltid lämpliga sportskor och -kläder när du tränar med maskinen.
- Användningen av maskinen är förbjudet under påverkan av alkohol, droger, mediciner eller lugnande medel.
- Avbryt träningen omedelbart om du känner illamående, yrsel eller smärta. Kontakta din läkare.
- Innan du börjar träna, diskutera med din läkare om träningen passar dig, speciellt om du har en pacemaker eller andra fysiska begränsningar.
- Använd aldrig en defekt maskin. Om maskinen inte fungerar ordentligt får du inte försöka reparera den själv. Meddela personalen om problemet.
- Felaktig användning av maskinen kan leda till personskador och maskinskador och det avskriver tillverkaren allt ansvar och upphäver garantin.
- Dessa säkerhetsföreskrifter och varningar ska placeras inom synhåll från maskinen. Säkerhetsföreskrifterna, varningarna och eventuella faror för olyckor ska meddelas varje användare. Tillverkaren friskriver sig från allt ansvar för skador på personer eller egendom.
- Träning förbrukar energi och kan förorsaka svettning. Då är det viktigt att se till att närings- och vätskeintaget är tillräckligt. Vi rekommenderar att man undviker intag av svårsmält mat innan träningen.
- Om träningsprogrammet innehåller styrketräning eller andra tunga övningar, rekommenderar vi att man först värmer upp grundligt till exempel på ett löpband eller en motionscykel.
- Efter avslutad träning är det viktigt att varva ner, stretcha och se till att närings- och vätskebalansen är under kontroll. Detta minskar risken för värkande och stela muskler.
- Kontakta din läkare om du efter avslutad träning känner ovanlig smärta.



WARNING! Tryck inte samtidigt på plus (+) och minus (–) -knapparna. När man trycker på knapparna samtidigt släpper det trycket direkt genom maskinen, vilket förorsakar onödig belastning på tryckkretsen och kan minska maskinens livslängd.



WARNING! Mätssystemen för pulsvärden kan vara oprecisa. För hård träning kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall. Avsluta träningen omedelbart om du känner dig svag.

HUR-maskiner är avsedda för gym- och rehabiliteringsbruk. HUR-maskiner får endast användas i för dem avsett och planerat syfte. Felaktig användning kan leda till person- och maskinskador samt till att tillverkarens ansvar och garanti upphävs. Till felaktig användning räknas all användning som strider mot den avsedda användningen och bruksanvisningarna.



WARNING! Felaktig eller för hård träning kan vara skadligt för hälsan.

8.2 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH VARNINGAR FÖR HUR-MASKINENS ÄGARE

- Försäkra dig om att maskinens slangar och sladdar är ordentligt fastmonterade så att ingen kan snubbla på dem.
- Låt ingen justera eller använda HUR-maskinen utan ordentliga instruktioner av kvalificerad personal.
- Försäkra dig om att alla användare noggrant läser igenom alla eventuella varningstexter på maskinen, alla bruksanvisningar och säkerhetsföreskrifter innan de använder maskinen.
- Meddela användaren att säker användning av maskinen kräver ett säkerhetsområde på minst 0,5 m åt båda sidorna om maskinen samt beroende på maskin ett tillräckligt säkerhetsområde (0,5 - 1 m) framför maskinen.
- Se till att de som använder maskinen försäkras sig om att inga andra människor eller föremål finns inom maskinens säkerhetsområde innan de börjar använda maskinen.
- Användarna borde alltid använda lämpliga sportskor och -kläder när de tränar med maskinen.
- Användning av maskinen är förbjudet under påverkan av alkohol, droger, mediciner eller lugnande medel.
- Försäkra dig om att användaren avbryter träningen omedelbart om denne känner illamående, yrsel eller smärta. Rekommendera användaren att kontakta läkare omedelbart.
- Kunder med pacemaker eller andra fysiska begränsningar bör ha tillstånd att träna av läkare innan de börjar använda en HUR-maskin.
- Låt inte användarna träna med en defekt maskin. Om maskinen inte fungerar ordentligt får du inte försöka reparera den själv. En defekt maskin bör genast tas ur bruk efter att felet upptäckts. Maskinen bör markeras så att det tydligt framgår att den är ur bruk. Meddela omedelbart HUR-service om problemet, huolto@hur.fi eller 06-832 5500.
- Maskinens användning bör förbjudas om varningsdekalerna på maskinen är oläsliga.
- Läs alla bruks-, underhålls- och säkerhetsanvisningar som levereras med maskinen. Beakta alla varningar, anmärkningar samt bruks- och underhållsanvisningar.
- Felaktig användning av maskinen samt försummelse av grundläggande underhållsåtgärder kan leda till personskador och maskinskador. I sådana fall avskrivs tillverkaren allt ansvar och garantin upphävs.
- Säkerhetsföreskrifter och varningar som är avsedda för HUR-maskinens användare ska placeras inom synhåll från maskinen. Säkerhetsföreskrifterna, varningarna och eventuella faror för olyckor ska meddelas varje användare. Tillverkaren friskriver sig från allt ansvar för skador på personer eller egendom.

9 AB HUR OY:S GARANTIVILLKOR

Ab HUR Oy:s (nedan benämnt "HUR") garantivillkor gäller alla produkter och tillbehör (nedan benämnt "produkter") som är tillverkade av HUR. Köparen godkänner och förbinder sig att följa dessa garantivillkor när denne köper en produkt från HUR. Garantin upphävs om köparen inte har följt samtliga garantivillkor.

9.1 ALLMÄNT OM PRODUKTERNA

Samtliga produkter är utvecklade och tillverkade av HUR i Karleby, Finland. HUR:s tillverkningsprocess omfattar svetsning, lackering, montering, slutkontroll och förpackning. HUR:s kvalitetssystem har utvecklats speciellt för produktion av gym- och rehabiliteringsmaskiner och är en del av HUR:s system för kvalitetskontroll med certifikaten ISO 9001 och ISO 13485. Trots kontinuerlig kvalitetskontroll kan det uppstå defekter eller fel i enskilda produkter eller komponenter.

9.2 GARANTI

HUR garanterar köparen att samtliga produkter är fria från defekter i material och utförande under garantiperioden. Garantiperioden anges i garantivillkorens punkt 3. HUR ersätter alla fel och brister i material och utförande av produkterna i enlighet med dessa garantivillkor. Dessa garantivillkor är de enda garantivillkor som gäller för HUR:s produkter och villkoren ersätter och utesluter alla andra garantier, åtaganden och ansvarsområden gällande produktfel eller -störningar. Den ersättning som angetts i dessa garantivillkor är den enda och exklusiva ersättning köparen får och HUR har under inga omständigheter några övriga förpliktelser eller ansvar gällande produktfel eller -störningar. HUR avser sig och utesluter alla uttryckta eller underförstådda garantier inklusive garantier för säljbarhet eller lämplighet för en viss typ av ändamål.

9.3 GARANTIPERIOD

HUR-produkternas garantiperiod är för produktens ramkonstruktion tio (10) år, för övriga delar (exklusive elektronik och stoppning) tre (3) år, för elektronikkomponenter år och för stoppningar ett (1) år. Mekaniska delar som är fäst vid ramkonstruktionen anses höra till övriga delar. Dessa tider avses när man talar om garantiperiod. Garantiperioden börjar den dag då köparen köpt och mottagit produkten, godkänt monteringen av produkten genom att underteckna garantiaktiveringsblanketten och returnerat blanketten till HUR. Reparationer som sker under garantiperioden förlänger inte garantitiden. HUR:s garantiansvar täcker endast de fel och störningar som uppstår och som anmäls till HUR under garantiperioden.

9.4 ÅTGÄRDER

När fel eller störningar, som täcks av garantin, uppstår ska HUR reparera produkten eller leverera en ersättande produkt i den defekta produktens ställe eller genom egen försorg återbetala köparen den defekta produktens pris. En garantiåtgärd förutsätter att HUR:s granskning visar att produkten eller

komponenten är defekt. Varje ersatt produkt, komponent eller beståndsdel av produkten är HUR:s egendom.

Om inte annat avtalats med HUR, är HUR inte under några omständigheter ansvarig för medelbara, indirekta eller ovanliga skador, såsom försäljningsförluster, utebliven vinst eller andra följdskador eller någon förmögenhetsskada. HUR ansvarar inte för att produkten lämpar sig för köparens eller dennes kunds användningsändamål.

Garantin omfattar inte fel som uppstår på grund av naturligt slitage eller slitage vid användning av produkten eller komponenterna. Personskador eller skador som en garantibelagd produkt orsakar en person eller ett annat föremål omfattas inte av garantin. Garantin gäller inte i sådana fall att maskinen gått sönder på grund av slarv, försummelse av bruks-, underhålls- eller serviceanvisningar eller annan felaktig hantering av maskinen. Garantin täcker inte heller skador som orsakats maskinen av annan service än auktoriserad HUR-service.

Om inte annat avtalats med HUR, är HUR inte ansvarig för kostnader i samband med reparation, ersättning, montering, demontering eller transport av produkten. HUR ansvarar för transportkostnaderna för en defekt produkt eller komponent och för transporten från köparen till HUR endast i fall att HUR har begärt att den defekta produkten eller komponenten returneras till HUR.

9.5 BEGRÄNSNINGAR

HUR:s förpliktelser på grundval av denna garanti gäller endast fel som uppstår under garantiperioden vid rekommenderad och normal användning av produkten. Detta förutsatt att HUR:s anvisningar för montering, underhåll, service och användning har följts. HUR:s ansvar gäller inte normalt slitage av komponenterna, byte av förslitningsdelar och inte heller fel som beror på normalt slitage. HUR:s garanti täcker inte fel som har uppstått utanför HUR:s ansvarsområde, såsom försummelser i underhåll, hantering eller förvaring. HUR:s garanti täcker inte heller fel som har uppstått på grund av att produkten ändrats eller modifierats eller utökats med tillbehör som HUR inte gett skriftligt samtycke till; försummelse av HUR:s anvisningar, felaktig montering från kundens sida; användning som strider mot de användningsändamål som angetts i bruksanvisningen eller icke-kvalificerade reparationer mot alla rekommendationer eller reparationer som är dåligt utförda. Monterings- och serviceanvisningar finns i en separat manual från HUR.

Dessa garantivillkor gäller bara den ursprungliga köparen. Den ursprungliga köparens rättigheter kan för HUR:s produkters del inte överlätas till en tredje part. För att aktivera garantin ska köparen lämna in garantiaktiveringsblanketten till HUR korrekt ifylld inom en (1) månad från att köparen mottagit produkten. Garantin är inte i kraft om garantiaktiveringsblanketten inte har returnerats till HUR.

9.6 FELANMÄLAN ENLIGT GARANTIN

Köparen ska skriftligen per e-post anmäla fel som täcks av garantin till HUR inom två (2) veckor från att felet upptäckts. En skriftlig anmälan är en förutsättning för garantireparation. Anmälan ska omfatta minst följande uppgifter:

- Den defekta produktens typ- och serienummer
- Den defekta produktens leveransdag och information om placeringen av produkten
- Information om användning av den defekta produkten
- Detaljerad beskrivning av felet

Köparen ska omgående lämna in övriga eventuella dokument gällande felet som HUR efterfrågar. Efter att ha mottagit skriftlig anmälan reparerar HUR den defekta produkten, komponenten eller produktdelen, eller om HUR så önskar, så returneras den defekta produkten, komponenten eller delen tillsammans med ovan nämnda uppgifter till HUR för inspektion.

9.7 UTRUSTNING OCH ÖVRIGA PRODUKTER SOM EJ TILLVERKATS AV HUR

HUR verkar även som importör och leverantör av utrustning och produkter från andra tillverkare. Garantivillkoren gäller även för övriga produkter, med undantag för garantiperioder. Garantiperioderna för övriga produkter är följande:

Kompressorer	Garanti (2) år
--------------	----------------

9.8 KONSUMENTENS RÄTTIGHETER

En konsument kan ha juridiska rättigheter enligt den rådande nationella lagstiftningen. Dessa garantivillkor begränsar inte rättigheter enligt tvingande lagstiftning.

9.8 REVISION AV GARANTI

HUR förbehåller sig rätten att revidera garantivillkoren på HUR:s anmodan.

9.9 GÄLLANDE LAG

Garantivillkoren regleras och tolkas i enlighet med Finlands Lag. Samtliga tvister behandlas i Finlands rättssystem.

Dessa garantivillkor är i kraft från och med den 1 januari 2021.



Ab HUR OY
Patamäkvägen 4
67100 Karleby
SUOMI – FINLAND
Tel. +358 6 832 5500
E-post: sales@hur.fi, huolto@hur.fi
www.hur.fi